

# *Rapports*

**des Réunions des Commissions régionales de l'OIE  
organisées pendant la 72<sup>e</sup> Session générale  
Paris, le 25 mai 2004**

---

**NOTE DU BUREAU CENTRAL**

Les éventuels projets de recommandations émanant des Commissions régionales réunies pendant la Session générale doivent être présentés à nouveau, pour adoption, à l'occasion des prochaines Conférences de ces Commissions régionales tenues dans leur région, afin d'être examinés et éventuellement entérinés par le Comité international lors de la Session générale consécutive à ces Conférences régionales.

---

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'AFRIQUE**

**Paris, 25 mai 2004**

---

La Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique s'est réunie le 25 mai 2004, aux Salons Hoche, près du siège de l'OIE, de 8h45 à 11h45. Quatre-vingt-huit Délégués et observateurs de 37 Pays Membres de l'OIE, ainsi que des représentants de 8 organisations internationales ou régionales ont participé à cette réunion :

Pays : Afrique du Sud, Algérie, Angola, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Congo (Rép. dém. du), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egypte, Erythrée, Ethiopie, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée Bissau, Guinée équatoriale, Kenya, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigeria, Ouganda, Sénégal, Soudan, Swaziland, Tanzanie, Tchad, Togo, Tunisie, Zambie et Zimbabwe.

Observateurs : France

Organisations internationales : Banque mondiale, CEBEVIRHA<sup>40</sup>, CIRAD-EMVT, DFID<sup>41</sup>, EISMV<sup>42</sup>, FAO, ILRI et UA-BIRA<sup>43</sup>

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur Hamadou Saïdou (Cameroun), Président de la Commission, assisté du Docteur Robert S. Thwala (Swaziland) et du Docteur William Olaho-Mukani (Ouganda), Vice-présidents, et du Docteur Daouda Bangoura (Guinée), Secrétaire général de la Commission.

Le Président ouvre la séance en souhaitant la bienvenue aux Délégués et plus particulièrement à ceux de la Gambie et de la Guinée Bissau, nouveaux Pays Membres de l'OIE et de la Commission régionale pour l'Afrique.

## **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour, figurant en Annexe, est lu et approuvé avec trois points supplémentaires :

- Programme PATTEC (Pan African Tsetse and Trypanosomiasis Eradication Campaign)
- Centre Panafricain de contrôle des vaccins
- Demande pour faire figurer des points supplémentaires à l'ordre du jour de la réunion de la Commission régionale lors de la Session générale annuelle

---

<sup>40</sup> CEBEVIRHA : Commission économique du bétail, de la viande et des ressources humaines

<sup>41</sup> DFID : Department for International Development (United Kingdom)

<sup>42</sup> EISMV : Ecole inter-Etats des sciences et médecine vétérinaires (Sénégal)

<sup>43</sup> UA-BIRA : Union africaine/Bureau inter-africain des ressources animales

## **2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

La question des arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE donne lieu à de longues discussions. Il est souligné que ce problème se pose de manière récurrente et nécessite qu'on l'examine de façon prioritaire.

## **3. Propositions de thèmes techniques à inscrire à l'ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2006**

La Commission propose les thèmes techniques suivants :

- a) Formation et exercice de la profession vétérinaire dans le contexte actuel.
- b) Gestion de l'information zoonositaire dans le commerce international et lutte contre les maladies transfrontalières par la vaccination.

## **4. Préparation de la 16<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique qui se tiendra à Khartoum (Soudan)**

Le Délégué du Soudan, le Docteur Ahmed Mustafa Hassan, informe les Délégués que la 16<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique aura lieu à Khartoum (Soudan) du 8 au 12 février 2005. Il donne des informations sur les dispositions prises par le gouvernement pour le succès de la conférence.

La Commission régionale propose les thèmes techniques et les conférenciers suivants :

- a) Impact socio-économique et zoonositaire de la transhumance (conférencier proposé : Pr François Adébayo Abiola du Sénégal).
- b) Les implications des organismes génétiquement modifiés (OGM) pour le secteur de l'élevage en Afrique (conférencier proposé : Docteur S. Moephuli d'Afrique du Sud).

## **5. Préparation du séminaire OIE/UA-IBAR avec la Commission régionale du Moyen-Orient qui se tiendra au Caire (Egypte) du 11 au 13 octobre 2004**

Le Président de la Commission informe les participants du séminaire OIE/UA-IBAR sur la « Mise en œuvre des normes internationales zoonositaires : quelles solutions ? », qui se tiendra au Caire (Egypte) du 11 au 13 octobre 2004. Le séminaire sera organisé conjointement par la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique et la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient.

Le Représentant de l'Egypte indique que son pays est prêt à accueillir le séminaire.

Le document de présentation du séminaire a déjà été envoyé par fax et courriel à tous les Délégués des deux régions.

## **6. Quatrième Plan stratégique 2005-2010**

Le Président de la Commission présente les suggestions de la Commission régionale pour l'Afrique pour la préparation du 4<sup>ème</sup> Plan stratégique 2005-2010, qui sera soumis en mai 2005 au Comité international après synthèse des propositions des différentes Commissions régionales et de la Commission administrative.

Les Délégués sont invités à transmettre leurs suggestions à la Commission régionale avant la réunion de la Commission administrative prévue à Dakar en novembre prochain.

## **7. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique**

Le Docteur Amadou Samba Sidibé, Représentant régional de l'OIE, félicite la Gambie et la Guinée Bissau pour leur entrée à l'OIE et indique qu'il ne manque plus que les Seychelles pour que tous les pays d'Afrique soient Membres de l'OIE.

Puis il rend compte des activités de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique. Il insiste sur le fait que les rapports d'information sanitaire sont bien transmis à l'OIE mais qu'ils sont souvent trop tardifs.

L'accent est également mis sur le fait qu'un dernier foyer de peste bovine subsiste dans l'écosystème somalien et que tous les efforts doivent être faits, tant au niveau des pays qu'au niveau des institutions internationales, pour l'éradiquer.

Par la suite, des discussions ont lieu à propos des statuts sanitaires des pays cités dans le rapport et des réunions qui se sont tenues dans la région, auxquelles a participé le Représentant régional. La création des deux bureaux sous-régionaux de l'OIE en Afrique, dans les zones SADC<sup>44</sup> et UMA<sup>45</sup>, est évoquée. La création de l'antenne de l'OIE en zone SADC est imminente et celle en zone UMA est en discussion.

Le Docteur Sidibé indique par ailleurs que la Représentation régionale est vouée renforcer ses activités dans les domaines suivants :

- le contrôle qualité
- la surveillance des maladies et l'épidémiologie
- l'organisation des Services vétérinaires

Après discussions et suggestions relatives au renforcement des activités de la Représentation régionale, le rapport est approuvé par les Membres de la Commission.

## **8. Site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique**

Le Docteur Sidibé indique que la communication entre les Pays Membres et la Représentation régionale de l'OIE est essentielle et qu'à cette fin, la mise en place d'un site Web est fondamentale.

Le Docteur Guillaume Kondolas, qui travaille depuis le 12 mai 2004, au Bureau central de l'OIE, sur le site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique, présente les objectifs et la méthodologie de son travail. En septembre 2004, le site de la Représentation régionale devrait être mis en route.

## **9. Suggestions et plan de procédure pour la mise en place du programme GF-TADs**

Le Docteur Jean Boyazoglu, Chef du service des actions régionales de l'OIE, indique que l'OIE et la FAO considèrent comme crucial le problème des maladies transfrontalières et que les 2 organisations souhaitent s'y attaquer rapidement à travers le programme GF-TADs dont il expose les grandes lignes. Le Docteur Joseph Domenech, Chef du service de la santé animale (AGAH) de la FAO, apporte des informations complémentaires sur le programme et insiste sur la nécessité d'une approche régionale, en complément des actions entreprises au niveau national pour endiguer ce problème majeur.

---

<sup>44</sup> SADEC : Southern African Development Community (Communauté du développement de l'Afrique australe)

<sup>45</sup> UMA : Union du Maghreb Arabe

Dans la continuité des précédentes interventions, le représentant de la Banque mondiale, le Docteur François Le Gall, expose le contenu du programme ALive (Partnership for Livestock Development Poverty Allocation & Sustainable Growth) et met en exergue le partenariat indispensable à tous les niveaux : national, régional et continental. Le document décrivant le programme sera diffusé dès qu'il sera finalisé.

## **10. Questions diverses**

Le Docteur Haile-Marian Solomon de l'UA-BIRA présente le programme PATTEC (Pan African Tsetse and Trypanosomiasis Eradication Campaign). Il indique que le programme sera lancé d'abord en Afrique de l'Est et ensuite dans les autres régions. L'importance de ce programme a été soulignée par les participants.

Le Docteur René Bessin de l'UA-BIRA informe les Délégués de la réouverture du Centre Panafricain de contrôle des vaccins en mars 2004 et de la mise en place d'un système de gestion des informations zosanitaires au sein de l'UA-BIRA.

Avant de clôturer la séance, le Président rappelle que toute organisation régionale qui souhaite faire une présentation lors de la Session générale annuelle doit en faire la demande auprès du Directeur général de l'OIE et du Président de la Commission régionale afin que le point puisse éventuellement être inscrit à l'ordre du jour.

---

.../Annexe

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'AFRIQUE**

**Paris, 25 mai 2004**

-----

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'Ordre du jour
2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
3. Propositions de thèmes techniques à inscrire à l'Ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2006 (voir 'Thèmes techniques proposés au Comité International ou aux Commissions régionales depuis 1998')
4. Préparation de la 16<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique qui se tiendra à Khartoum (Soudan) pendant la première moitié de février 2005 (dates, confirmation du pays hôte, choix de thèmes techniques)
5. Préparation du séminaire OIE/UA-BIRA avec la Commission régionale du Moyen-Orient, qui se tiendra au Caire (Egypte) du 11 au 13 octobre 2004
6. Quatrième Plan stratégique 2005-2010
7. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique (activités et programme de travail)
8. Site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Afrique
9. Suggestions et plan de procédure pour la mise en place du programme GF-TADs
10. Questions diverses

\_\_\_\_\_



**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LES AMÉRIQUES**

**Paris, 25 mai 2004**

---

La Commission régionale de l'OIE pour les Amériques s'est réunie le 25 mai 2004 aux Salons Hoche, près du siège de l'OIE, de 8 h 30 à 11 h 30. Soixante-deux Délégués et observateurs de 21 Pays Membres de l'OIE et d'un pays non membre, ainsi que des représentants de 3 organisations internationales ou régionales ont participé à cette réunion :

Pays : Argentine, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Équateur, États-Unis d'Amérique, France, Honduras, Mexique, Panama, Paraguay, Pérou, République Dominicaine, Trinité-et-Tobago, Uruguay et Venezuela.

Observateurs : Espagne

Organisations régionales et internationales : IICA, OIRSA et OPS/PANAFTOSA<sup>46</sup>

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur Peter Fernández (États-Unis d'Amérique), Président de la Commission, assisté du Docteur Hernán Rojas Olavarría (Chili), Secrétaire général de la Commission.

## **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant à l'Annexe a été adopté, après ajout des points suivants :

- Rapports des organisations internationales
- Élection des Vice-présidents de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques
- Traduction en espagnol du *Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres* de l'OIE
- Groupe interaméricain pour l'éradication de la fièvre aphteuse

## **2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Docteur Brian Evans et le Docteur Correa Mesutti Commissaires aux comptes de la Commission administrative rappellent aux Délégués des Pays Membres qui ne sont pas à jour de leurs contributions qu'ils doivent acquitter rapidement leurs arriérés conformément à l'Article 3 du règlement général de l'OIE. Bien que la perception des contributions ait été fructueuse l'an dernier, quelques pays de la région ont encore plusieurs années de retard. Le Bureau central est conscient des problèmes politiques et économiques de certains pays et est disposé à dialoguer avec les Pays Membres.

---

<sup>46</sup> PANAFTOSA : Centre panaméricain de la fièvre aphteuse

### **3. Propositions de thèmes techniques à inscrire à l'ordre du jour de la 74e Session générale du Comité international de l'OIE en mai 2006**

La Commission propose les thèmes techniques suivants :

- a) Garantir la confiance du public et des consommateurs : rôle crucial d'une communication efficace des agents des services vétérinaires, concernant le risque face aux situations d'urgence zoonositaires
- b) Le bien-être animal en tant qu'instrument d'assurance qualité dans la production

### **4. Préparation de la 17<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques**

Il est procédé à un vote pour choisir le pays hôte de la 17<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques. Le Panama, le Venezuela et le Mexique se proposent pour l'accueillir.

Il est finalement décidé que la conférence aura lieu à Panama du 15 au 19 novembre 2004.

La Commission régionale confirme les thèmes techniques suivants :

- a) Communication des risques (conférencier : Docteur Zepeda Sein, Mexique)
- b) Enseignement vétérinaire : faire face aux besoins des Services vétérinaires (conférencier : Docteur Recaredo Ugarte Mortola, Uruguay)

### **5. Quatrième Plan stratégique 2005-2010**

Le Président de la Commission présente les propositions pour la préparation du 4<sup>e</sup> Plan stratégique 2005-2010, qui sera soumis en mai 2005 au Comité international après un résumé des propositions des différentes Commissions régionales et de la Commission administrative. L'importance de ce plan stratégique est soulignée, d'autant qu'il s'agit d'un outil permettant d'atteindre les objectifs des Services vétérinaires dans cette région.

Les observations des Délégués et des organisations internationales ont été notées et seront intégrées au document final.

### **6. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques**

Le Docteur Ángel Flores Hernández, Représentant régional de l'OIE pour les Amériques, résume les activités et le programme de travail de la Représentation régionale pour les Amériques. Le rapport est distribué aux Délégués.

L'accent a été mis sur les points suivants :

- Participation à la réunion de la Commission permanente pour les Amériques pour les encéphalopathies transmissibles des animaux (COPEA).
- Suivi des accords du Comité des Amériques des médicaments vétérinaires (CAMEVET).
- Organisation de séminaires communs entre l'Association latino-américaine d'aviculture (ALA) et l'OIE ainsi que de séminaires régionaux relatifs à l'Accord sur les mesures sanitaires et phytosanitaires de l'OMC.
- Réunions relatives au 4<sup>e</sup> plan stratégique 2005 – 2010.
- Participation à différents congrès, réunions et autres séminaires.

Le programme de travail et les activités programmées sont présentés.

Les Délégués saluent le travail accompli par le Docteur Flores Hernández et lui souhaitent bonne chance pour ses travaux futurs.

Les Délégués sont reconnaissants de la mission accomplie par le Docteur Emilio Gimeno (Argentine).

## **7. Site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques**

Le Docteur Flores Hernández invite les pays à utiliser comme outil de communication le site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques et incite les Pays Membres à collaborer à son développement.

## **8. Suggestions et procédure de mise en place du programme GF-TADs (Cadre global pour le contrôle progressif des maladies animales transfrontalières)**

Le Docteur Alex Thiermann, Président de la Commission de l'OIE pour les normes sanitaires pour les animaux terrestres, expose les grandes lignes du programme GF-TADs qui résulte d'un accord entre la FAO et l'OIE. Il incite vivement les pays à collaborer à cette initiative.

## **9. Questions diverses**

### **a) Rapports des organisations internationales**

Le Docteur Kevin Walker présente les activités de l'IICA. Le Docteur Luis Alberto Espinoza Rodezno présente les objectifs de l'OIRSA et décrit les activités menées à ce jour.

Le Docteur Albino Belotto décrit les principales actions de l'OPS.

### **b) Élection des Vice-Présidents de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques**

Le Docteur Jorge Caetano Junior (Brésil) est nommé premier Vice-président et le Docteur José Angel del Valle Molina (Mexique) second Vice-Président.

Les Délégués saluent le travail des Docteurs João Cavalléro (Brésil) et Manuel González Cano (Panama) qui sont membres sortants du Bureau.

### **c) Traduction en espagnol du *Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres* de l'OIE**

Le Docteur Fernando Crespo León (Espagne) ajoute un commentaire sur la situation actuelle de la traduction du *Manuel des tests de diagnostic et des vaccins pour les animaux terrestres* de l'OIE qui sera publié pour la Conférence régionale d'Avila (Espagne) puis présenté en novembre 2004 lors de la Conférence régionale de Panama.

### **d) Groupe interaméricain pour l'éradication de la fièvre aphteuse**

Le Président de la Commission régionale, quelques Délégués et l'OPS incitent les Pays Membres à collaborer aux initiatives du Groupe interaméricain pour l'éradication de la fièvre aphteuse, créé lors de la réunion des ministres de l'agriculture et des Services vétérinaires des pays de la région à Houston, en mars 2004.

Clôture de la réunion à 11h 30.

---

.../Annexe

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LES AMÉRIQUES**

**Paris, 25 mai 2004**

-----

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'Ordre du jour
2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
3. Propositions de thèmes techniques à inscrire à l'Ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international en mai 2006 (voir « Thèmes techniques proposés au Comité International ou aux Commissions régionales depuis 1998 »)
4. Préparation de la 17<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour les Amériques, qui se tiendra probablement en novembre 2004 (dates et confirmation du pays hôte)
5. Quatrième Plan stratégique 2005-2010
6. Rapport de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques (activités et programme de travail)
7. Site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour les Amériques
8. Suggestions et procédure de mise en place du programme GF-TADs (Cadre global sur les maladies animales transfrontalières)
9. Questions diverses

\_\_\_\_\_

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE**

**Paris, 25 mai 2004**

---

La Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie s'est réunie le 25 mai 2004 aux Salons Hoche, près du siège de l'OIE, de 8h30 à 11h00. Cinquante-neuf Délégués et observateurs de 23 Pays Membres de l'OIE et 3 pays non membres, ainsi que les représentants de 4 organisations internationales ou régionales ont participé à cette réunion :

Pays : Afghanistan, Australie, Bangladesh, Bhoutan, Brunei, Cambodge, Corée (Rép. de), États-Unis d'Amérique, Inde, Indonésie, Iran, Japon, Laos, Malaisie, Népal, Nouvelle-Calédonie, Nouvelle-Zélande, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Taipei China, Thaïlande et Vietnam.

Observateurs : Canada, Hong Kong et Suisse.

Organisations internationales : FAO, SEAFDEC<sup>47</sup>, Secrétariat général de la Communauté du Pacifique (SCP) et OMS

La réunion s'est tenue sous la présidence du Docteur J. Gardner Murray (Australie), Président de la Commission, assisté du Docteur Shubh Narayan Mahato (Népal) et du Docteur José Q. Molina (Philippines), Vice-présidents de la Commission.

## **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant à l'Annexe est adopté, avec l'ajout de deux thèmes :

- Rapport émanant du SEAFDEC
- Rapport établi par le représentant de la SCP

## **2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Président de la Commission indique que les arriérés de contributions et les faibles taux de contribution versés par un certain nombre de pays sont une source de préoccupation pour la Commission administrative. Cette dernière a décidé récemment de ne plus accorder d'indemnités journalières aux Délégués des pays qui ont de nombreuses années d'arriérés.

---

<sup>47</sup> SEAFDEC : Centre de développement de la pêche en Asie du Sud-Est

### **3. Proposition de thèmes techniques à inscrire à l'Ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2006**

La Commission propose les thèmes techniques suivants :

- a) Utilisation de la vaccination et renforcement de l'immunité pour lutter contre les maladies
- b) Politiques de régionalisation appliquées

### **4. Candidats pour l'élection à la Commission administrative**

La candidature du Délégué du Népal, le Docteur Shubh Narayan Mahato, est proposée par le Délégué du Bangladesh et soutenue par les Délégués du Sri Lanka et du Bhoutan.

Au cas où le Docteur Mahato serait élu à la Commission administrative et déciderait de démissionner de ses fonctions de Vice-président de la Commission régionale, il est fait appel à propositions pour le remplacer à ce dernier poste. La candidature du Délégué de Taipei China, le Docteur Tien-Jye Chang, est proposée par le Délégué de Corée et appuyée par le Délégué du Sri Lanka.

### **5. Préparation de la 24<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie**

Le Docteur Ki Yoon Chang, Délégué accrédité de la République de Corée auprès de l'OIE, fait un bref exposé sur la préparation de la 24<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE, qui se tiendra dans son pays en novembre 2005.

Les thèmes techniques suivants sont choisis pour la Conférence :

- a) Influenza aviaire et maladies émergentes importantes dans la région
- b) Analyse épidémiologique des cas d'ESB en Asie

### **6. Rapport sur les activités de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique**

Le Docteur Teruhide Fujita, Représentant régional pour l'Asie et le Pacifique, présente le rapport de ses activités, qui a été distribué aux participants.

### **7. Rapport sur les activités du Programme de lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-est (SEAFMD) en 2003-2004**

Le Docteur John Edwards, Coordinateur de la campagne SEAFMD, présente un rapport sur les activités du Programme de lutte contre la fièvre aphteuse, qui a été distribué aux participants.

### **8. Recommandations de la Sous-commission de l'OIE pour la fièvre aphteuse en Asie du Sud-est**

Les recommandations de la Sous-commission de l'OIE pour la fièvre aphteuse en Asie du Sud-est sont acceptées et le Docteur Gardner Murray, Président de la Commission remercie officiellement, au nom de la Commission régionale, le Docteur Edwards pour le travail qu'il a accompli en tant que Coordinateur régional du programme SEAFMD.

## **9. Normes de l'OIE**

Le Docteur Norman Willis, ancien Président du Comité international de l'OIE, fait des observations sur les normes de l'OIE et invite les Pays Membres à participer au processus de l'organisation, à émettre des avis concernant l'élaboration des normes ; une fois celles-ci acceptées et entérinées, il demande à tous les Pays Membres de se conformer à ces lignes directrices. Le respect et la défense des principes et processus de l'OIE doivent être des préoccupations prioritaires pour toutes les personnes concernées.

## **10. Quatrième Plan stratégique de l'OIE 2005-2010**

Le Président de la Commission régionale présente les propositions de la Commission pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie en vue de la préparation du quatrième Plan stratégique 2005-2010 de l'OIE, qui seront soumises au Comité international en mai 2005, après une synthèse des propositions des diverses Commissions régionales et de la Commission administrative.

Le Docteur Murray signale qu'il faut mettre l'accent sur deux questions particulières :

- Soutien des actions indiquées dans le rapport du Docteur Willis
- Obtention d'un soutien financier plus sûr pour l'OIE

## **11. Influenza aviaire**

Le Docteur Dewan Sibartie, adjoint au Chef du Service scientifique et technique du Bureau central de l'OIE, le Docteur Joseph Domenech, Chef du Service zoosanitaire (AGAH) de la FAO et le Docteur F-X. Meslin, Coordinateur de l'équipe de l'OMS pour les zoonoses, les maladies d'origine alimentaire et les kinetoplastidae font un bref exposé sur la situation de l'influenza aviaire.

Après discussion, les membres :

- Prennent note des progrès accomplis par les programmes conjoints OIE, FAO et OMS pour le contrôle de l'influenza aviaire
- Réaffirment l'importance de la facilité d'accès aux experts et aux installations de diagnostic
- Confirment leur soutien au programme GF-TADs
- Réaffirment la nécessité que l'OIE fournisse des conseils sur la vaccination contre l'influenza aviaire
- Appuient les efforts faits actuellement pour éradiquer la peste bovine dans le monde et invitent les pays de la région à soumettre à l'OIE leurs dossiers pour que leur pays soit reconnu indemne de peste bovine.

## **12. Approbation du Laboratoire australien de santé animale (AAHL) en tant que Centre collaborateur de l'OIE pour les maladies nouvelles et émergentes**

La Commission régionale appuie la demande du Laboratoire australien de santé animale (AAHL) en tant que Centre collaborateur de l'OIE pour les maladies nouvelles et émergentes et prend bonne note de la préoccupation exprimée par l'Inde quant à la restriction imposée à ce laboratoire pour la réception de prélèvements de virus aphteux.

### 13. Questions diverses

#### a) Rapport du SEAFDEC

Le Docteur Junichiro Okamoto présente son rapport sur les activités du Centre de développement de la pêche en Asie du Sud-Est (SEAFDEC), les projets de réunions internationales et la volonté du SEAFDEC de contribuer à la mise en place d'une surveillance régionale des maladies des poissons en collaboration avec l'OIE et d'autres organisations internationales.

#### b) Rapport établi par le représentant du SCP

Le Docteur Steven Angus, représentant du Secrétariat général de la Communauté du Pacifique (SCP) présente son rapport sur les activités de celui-ci et insiste sur les préoccupations que suscitent la diminution du nombre de vétérinaires dans le Pacifique Sud ainsi que les zoonoses émergentes (leptospirose, trichinellose, angiostrongylose).

Il informe les membres sur le travail du SCP pour l'élaboration du Pacific Animal Health Information Service (PAHIS – Service d'information zoonitaire dans le Pacifique) et sur l'initiative qu'il a prise de mener une analyse des risques à l'importation pour les animaux aquatiques dans le Pacifique Sud.

Deux autres points font l'objet d'un débat :

- Le Délégué de l'Afghanistan informe les participants des difficultés que comporte le contrôle de la fièvre aphteuse (type O) dans son pays et des risques d'introduction de l'influenza aviaire. Le Docteur Domenech et le Docteur Sibartie signalent aux membres les programmes de la FAO et de l'OIE qui visent à régler ces problèmes.
- Le Délégué du Japon propose de partager avec les membres les résultats de l'étude japonaise sur l'ESB au Japon et les commentaires de ce pays sur le projet du chapitre du *Code* sur l'ESB.

La réunion prend fin à 11h00.

---

.../ Annexe

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'ASIE, L'EXTRÊME-ORIENT ET L'OCÉANIE**

**Paris, 25 mai 2004**

-----  
**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
3. Proposition de thèmes techniques à inscrire à l'Ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2006 (voir « Thèmes techniques proposés au Comité International ou aux commissions régionales depuis 1998 »)
4. Propositions de candidatures pour l'élection à la Commission administrative
5. Préparation de la 24<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Asie, l'Extrême-Orient et l'Océanie, novembre 2005
  - Lieu et dates de la Conférence
  - Propositions de sujets pour les thèmes techniques
6. Rapport de la Représentation de l'OIE pour l'Asie et le Pacifique (activités et programme de travail)
7. Rapport sur les activités du Programme de lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-est (SEAFMD) en 2003-2004
8. Recommandations de la Sous-commission de l'OIE pour la fièvre aphteuse en Asie du Sud-est
9. Normes de l'OIE (Docteur Norman Willis)
10. Quatrième Plan stratégique de l'OIE
11. Influenza aviaire (IA) (Docteur Dewan Sibartie)
12. Approbation du Laboratoire australien de santé animale (AAHL) en tant que Centre collaborateur de l'OIE pour les maladies nouvelles et émergentes
13. Questions diverses



**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR L'EUROPE**

**Paris, 25 mai 2004**

---

La réunion de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe s'est tenue le 25 mai 2004 au Bureau central de l'OIE, dans la Salle de conférence René Vittoz, de 8h30 à 9h30. Quatre-vingt-six Délégués et observateurs de 45 Pays Membres de l'OIE, ainsi que des représentants de 3 organisations internationales ou régionales ont participé à cette réunion :

Pays : Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Kirghizistan, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Macédoine (Ex-Rép. Youg. de), Malte, Mongolie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Russie, République Tchèque, Serbie et Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie et Ukraine

Observateur : États-Unis d'Amérique

Organisations internationales ou régionales : Conseil de l'Europe, Union européenne et FVE<sup>48</sup>

La réunion s'est tenue sous la présidence du Professeur Nikola T. Belev (Bulgarie, Président de la Commission, assisté du Docteur Kazimieras Lukauskas (Lituanie) et de la Docteure Isabelle Chmitelin (France), Vice-présidents, ainsi que du Docteur Petr Ivanovitch Verbytsky (Ukraine), Secrétaire général.

Le Président souhaite la bienvenue aux Délégués et aux représentants des organisations internationales.

**1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant à l'Annexe, a été adopté.

**2. Rapport sur les activités de la Commission régionale pour l'Europe et de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est**

Le Professeur Nikola T. Belev, Président de la Commission, présente le rapport annuel des activités de la Commission régionale pour l'Europe et de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est.

---

<sup>48</sup> FVE : Fédération des vétérinaires d'Europe

En 2003, les activités étaient essentiellement axées sur les questions suivantes :

- Contacts réguliers avec les gouvernements et les parlements de différents pays visant à promouvoir la politique et les activités de l'OIE ;
- Promotion du système d'information de l'OIE et diffusion de l'information auprès des Services vétérinaires nationaux, des vétérinaires du secteur privé et des diplômés en médecine vétérinaire ;
- Amélioration radicale des contacts avec les médias ;
- Information des gouvernements des Pays Membres de l'OIE sur les activités de l'organisation ;
- Collaboration fructueuse avec la Commission européenne et la FAO pour la mise en œuvre des tâches qui s'inscrivent dans le cadre du 3<sup>ème</sup> Plan stratégique de l'OIE ;
- Coopération avec le Bureau central de l'OIE pour mener à bien les plans de travail des Représentations régionales et organiser des réunions avec les gouvernements des Pays Membres ;
- Versement des contributions.

### **3. Préparation du 4<sup>e</sup> Plan stratégique de l'OIE pour la période 2005-2010**

Après un bref exposé des principaux points du troisième Plan stratégique qui ont été menés à bien pendant les deux dernières années, la Docteure Isabelle Chmitelin, Présidente du Groupe de travail, présente les suggestions de la Commission régionale pour l'Europe pour la préparation du 4<sup>ème</sup> Plan stratégique 2005-2010. Celui-ci sera soumis en mai 2005 au Comité international après synthèse des propositions des différentes Commissions régionales et de la Commission administrative.

Le Groupe de travail s'est réuni à quatre reprises au cours de l'an dernier, à Kiev, Vilnius et Paris (deux fois) et a adressé le projet de plan à tous les Délégués de la région pour commentaire.

Les nouvelles initiatives proposées pour l'avenir par la Commission régionale pour l'Europe sont les suivantes :

- Renforcement des Services vétérinaires officiels
- Amélioration de l'information et de la formation en matière de santé animale
- Bien-être animal
- Sensibilisation au rôle de l'OIE et à ses activités
- Renforcement des relations avec les autres organisations internationales
- Élaboration d'un plan de communication efficace
- Autres questions relatives à la lutte contre les maladies animales : impact sur l'environnement des mesures de protection de la santé animale, mesures visant à mettre en place des systèmes d'identification et d'enregistrement pour garantir la traçabilité des animaux en cas de maladie.

En conclusion, la Docteure Chmitelin mentionne le premier thème technique de la présente Session générale, à savoir l'émergence et la ré-émergence des zoonoses, et souligne que la Commission régionale pour l'Europe pourrait apporter une contribution significative en appuyant le règlement de cette question technique.

Le Docteur Belev remercie les membres du groupe de travail pour leurs apports précieux et appelle les questions ou les commentaires de l'assistance.

La Docteure Karin Schwabenbauer, Déléguée de l'Allemagne, propose qu'un autre point soit ajouté au quatrième Plan stratégique, à savoir que les Pays Membres s'engagent à apporter une contribution financière à l'OIE en fonction de la taille de leur cheptel et qu'ils ne puissent pas choisir entre les catégories.

Le Docteur Belev déclare que la proposition du Docteur Schwabenbauer sera soumise à la Commission administrative et que d'autres commentaires pourront encore être soumis avant la conférence régionale d'Avila (Espagne) en septembre 2004.

#### **4. 21<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe qui se tiendra à Avila (Espagne) du 28 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2004**

Le Docteur Arnaldo Cabello Navarro, Délégué de l'Espagne fait une présentation, à l'aide de powerpoint, de la 21<sup>ème</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE qui se tiendra à Avila du 28 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2004.

Les thèmes techniques suivants sont choisis pour la Conférence :

- a) Plans d'urgence et exercices de simulation pour lutter contre les épizooties (Docteur Dietrich Rassow)
- b) Structure et organisation des Services vétérinaires pour mettre en œuvre le concept 'de l'étable à la table' (la Docteure Véronique Bellemain)

Au nom de son Gouvernement, le Docteur Cabello Navarro confirme que toutes les informations pertinentes ont été envoyées aux participants.

Le Docteur Cabello Navarro, au nom de l'Union européenne, propose pour la conférence que soit faite une courte communication sur l'influenza aviaire et les mesures de lutte.

La Docteure Schwabenbauer fait une autre proposition d'intervention sur « La vaccination des sangliers comme mesure de lutte contre la peste porcine classique ».

Le Docteur Belev donne son accord à ces deux propositions.

#### **5. Séminaires**

Le Président de la Commission régionale demande au Docteur Dejan Krnjaić et au Docteur Piotr Kolodziej de donner des détails sur les deux séminaires organisés par l'OIE dans leurs pays respectifs.

##### **- Séminaire sur la sécurité sanitaire des aliments en Europe, qui aura lieu à Belgrade (Serbie et Monténégro) du 19 au 23 juin 2004**

Le Docteur Krnjaić expose brièvement les dispositions qui ont été prises pour ce séminaire. Il ajoute que le sujet du séminaire est extrêmement important pour les pays d'Europe du Sud et de l'Est et qu'ils peuvent beaucoup apprendre des pays développés d'Europe pour améliorer leur production.

Le Docteur Belev souligne que les pays concernés doivent veiller à ce que leurs Ministères soient informés du séminaire.

##### **- Séminaire sur la protection de l'environnement en rapport avec les activités des Services vétérinaires, qui se tiendra à Varsovie, Pologne, du 1<sup>er</sup> au 5 septembre 2004**

Le Docteur Piotr Kolodziej donne quelques détails sur l'organisation du séminaire et le Docteur Belev ajoute que les invitations seront bientôt envoyées.

Le Docteur Belev propose la participation de l'Union européenne à ces deux séminaires.

## **6. Conférence OIE/FAO/OMS sur la rage en Europe, qui se tiendra à Kiev (Ukraine) du 6 au 10 décembre 2004**

Le Président de la Commission demande au Docteur Piotr I. Verbytsky de donner des informations sur la Conférence OIE/FAO/OMS sur la rage en Europe, qui se tiendra dans son pays du 6 au 10 décembre 2004.

Le Docteur Verbytsky confirme que la conférence sur la rage se tiendra à Kiev et que le programme sera préparé conjointement par les co-organisateurs et le Docteur Belev et qu'il sera envoyé par la suite à tous les participants.

## **7. Proposition de thèmes techniques à inscrire à l'Ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international de l'OIE qui se réunira en mai 2006**

La Commission propose le thème technique suivant, qui avait déjà été proposé en 2003 :

- Le médicament vétérinaire : une harmonisation internationale pour la sécurisation de la chaîne alimentaire et de la santé animale et pour la facilitation des échanges

## **8. Préparation du site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe**

Le Docteur Lukauskas informe les participants qu'un site Web pour la Représentation régionale pour l'Europe de l'Est sera mis en place prochainement et donne la liste des propositions pour le site, à savoir :

- Structure de l'OIE
- Conférences et réunions
- Séminaires et ateliers
- Laboratoires de référence et Centres collaborateurs de l'OIE en Europe
- Quatrième Plan stratégique de l'OIE et contribution de l'Europe
- Statut zoosanitaire dans le monde et particulièrement en Europe
- Distinctions honorifiques décernées par l'OIE
- Mise à jour des nouvelles concernant l'Europe
- L'OIE et les médias
- Grands vétérinaires de l'Etat et du secteur privé
- Enseignement et profession vétérinaires

Le Délégué de l'Irlande, le Docteur Michael Sheridan, exprime sa préoccupation concernant le risque de double emploi avec le site Web général de l'OIE.

Le Docteur Guiseppa Facelli, représentant de l'Italie, propose que l'on crée un lien avec tous les Services vétérinaires des 50 Pays Membres d'Europe afin de familiariser les Délégués avec la structure des diverses autorités vétérinaires.

## **9. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Docteur Verbytsky, Secrétaire général de la Commission, souligne qu'un certain nombre de Pays Membres de la région ne s'acquittent pas régulièrement de leur contribution à l'OIE. Il insiste sur l'importance de régler les arriérés le plus tôt possible. La Commission administrative a récemment décidé de ne plus accorder le « per diem » aux Délégués des pays qui ont accumulé de nombreuses années d'arriérés.

## 10. Questions diverses

Centres collaborateurs de l'OIE

La Docteure Chmitelin informe les participants sur les points suivants :

- Le Centre collaborateur de l'OIE pour l'épidémiologie et l'organisation des Services vétérinaires dans les pays en développement, Teramo, Italie, a demandé que son titre soit modifié pour devenir « Centre collaborateur de l'OIE pour la formation vétérinaire, l'épidémiologie, la sécurité sanitaire des aliments et le bien-être animal ».
- La Commission des normes biologiques a reçu une demande de création d'un Centre collaborateur de l'OIE pour la formation des vétérinaires officiels à l'Ecole nationale des services vétérinaires, Lyon, France.

La Docteure Chmitelin indique que la Commission administrative a approuvé ces deux demandes en mars 2004.

La réunion prend fin à 9h30.

---

.../Annexe

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION REGIONALE DE L'OIE POUR L'EUROPE**

**Paris, 25 mai 2004**

---

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour
  2. Rapport sur les activités de la Commission régionale pour l'Europe et de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe de l'Est
  3. Préparation du 4<sup>ème</sup> Plan stratégique de l'OIE pour la période 2005-2010
  4. 21<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour l'Europe qui se tiendra à Avila (Espagne) du 28 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2004
  5. Séminaires :
    - 5.1. Séminaire sur la sécurité sanitaire des aliments en Europe, qui aura lieu à Belgrade (Serbie et Monténégro) du 19 au 23 juin 2004
    - 5.2. Séminaire sur la protection de l'environnement en rapport avec les activités des Services vétérinaires, qui se tiendra à Varsovie, Pologne, du 1<sup>er</sup> au 5 septembre 2004
  6. Conférence OIE/FAO/OMS sur la rage en Europe, qui se tiendra à Kiev (Ukraine) du 6 au 10 décembre 2004
  7. Proposition de thèmes techniques à inscrire à l'Ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international qui se réunira en mai 2006 (voir « Thèmes techniques proposés au Comité International ou aux commissions régionales depuis 1998 »)
  8. Préparation du site Web de la Représentation régionale de l'OIE pour l'Europe
  9. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
  10. Questions diverses
-

**RAPPORT DE LA RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT**

**Paris, 25 mai 2004**

---

La réunion de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient s'est tenue le 25 mai 2004 au siège de l'OIE, dans le salon Ramon, de 8h30 à 10h30. Vingt-sept Délégués et observateurs de 15 Pays Membres de l'OIE et de 2 pays non membres ainsi que d'une organisation régionale ont participé à cette réunion :

Pays : Arabie Saoudite, Bahreïn, Égypte, Émirats Arabes Unis, Irak, Iran, Koweït, Liban, Oman, Qatar, Somalie, Soudan, Syrie, Turquie et Yémen

Observateurs : Algérie et France

Organisations internationales ou régionales : *The Red Sea Livestock Trade Commission* (La Commission de la mer Rouge pour le commerce du bétail)

La réunion s'est tenue sous la présidence du Prof. Hassan Aidaros (Égypte), Président de la Commission, assisté des Vice-présidents, le Docteur Salman A. Nabi (Bahreïn) et le Docteur Nihat Pakdil (Turquie), ainsi que du Docteur George Houry (Syrie), Secrétaire général de la Commission.

### **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour figurant en Annexe, a été adopté.

### **2. Activités de la Représentation régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient**

Le Docteur Ghazi Yehia, Représentant régional pour le Moyen-Orient, fait une présentation détaillée des activités et du programme de travail proposé pour les années 2004–2005, qui est distribué aux participants.

Principaux points abordés : informations sur les conférences, les ateliers et les réunions qui se sont déroulés en 2003-2004, recommandations issues de ces manifestations et liste des programmes proposés pour 2004-2005.

### **3. Recommandations de la réunion du Groupe technique consultatif FAO/OIE, qui s'est tenue à Beyrouth (Liban) en décembre 2003 [projet PCT (programme de coopération technique)]**

Un document complet sur le rapport final de cette réunion, incluant les recommandations, est distribué aux participants. Un document édité par le secrétariat du GREP (Programme mondial pour l'éradication de la peste bovine), concernant une proposition de renforcement des compétences nationales et de la coordination régionale en vue de garantir en temps utile, à tous les pays, la reconnaissance de l'absence de peste bovine est également distribué.

#### **4. Recommandations de la deuxième Table ronde sur la fièvre aphteuse, qui s'est tenue au Caire (Égypte) en octobre 2003**

Toutes les recommandations des réunions qui se sont tenues en 2003 - 2004 ont été incluses dans un document distribué pour examen et révisé par les participants.

#### **5. Préparation du Séminaire commun OIE/UA-IBAR qui se tiendra avec la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique au Caire (Égypte) du 11 au 13 octobre 2004**

Le Président de la Commission informe les participants du séminaire OIE/UA-IBAR intitulé « Mise en œuvre des normes zoosanitaires : quelles solutions ? », qui se tiendra au Caire (Égypte) du 11 au 13 octobre 2004. Le séminaire sera organisé conjointement par la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient et la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique.

#### **6. Activités du Comité régional d'urgences vétérinaires (REVC)**

Le Docteur Yehia cite les activités du Comité régional d'urgences vétérinaires (REVC) dans le cadre de la Commission régionale :

- Création, en collaboration avec l'IRI (Institut international de recherche sur la prévision du climat), d'un modèle de prévention de l'activité potentielle du virus de la fièvre de la Vallée du Rift.
- Mesures de quarantaine et harmonisation de la certification.
- Création d'un groupe ad hoc avec l'OMS/MZCP (Programme Méditerranéen de Lutte contre les Zoonoses) et l'OMS/EMRO (Bureau régional de la Méditerranée orientale).

#### **7. Lieu et date de la 8e Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient prévue en septembre 2005**

Pendant la 7<sup>e</sup> conférence de la Commission régionale de l'OIE, qui s'est tenue à Istanbul (Turquie) du 23 au 26 septembre 2003, les Délégués de trois pays ont fait l'offre d'accueillir, au nom de leurs gouvernements respectifs, la 8<sup>e</sup> Conférence dans leur pays durant la dernière semaine de septembre 2005. Il s'agit de la Syrie, du Yémen et du Bahreïn.

Le Président de la Commission invite les Délégués des trois pays à prendre la parole.

Au nom de son gouvernement, le Délégué du Bahreïn exprime le souhait de son pays d'accueillir la 8<sup>e</sup> conférence à Manama du 18 au 22 septembre 2005. Les Délégués de la Syrie et du Yémen approuvent la proposition du Bahreïn.

Les thèmes techniques suivants sont proposés pour la conférence :

- a) Développement des compétences des Services vétérinaires dans les pays du Moyen-Orient
- b) Enregistrement des médicaments vétérinaires et des produits biologiques
- c) Maladies alimentaires dues à des produits d'origine animale

Les participants ont proposé trois sujets annexes à discuter lors de la conférence :

- Contrôle des déplacements des chevaux dans les pays du Moyen-Orient
- Suivi du projet FAO/OIE pour déclarer le Moyen-Orient indemne de peste bovine
- Suivi du système de modélisation climatique appliqué à la fièvre de la Vallée du Rift

## **8. Suggestions et plan de procédure pour la mise en place du programme GF-TADs**

Le Président de la Commission expose les grandes lignes du programme GF-TADs (Cadre global sur les maladies animales transfrontalières) et annonce la création du comité de pilotage régional pour le Moyen-Orient qui inclura l'OIE et la FAO, des représentants du MZCP, de l'EMRO (pour les zoonoses et les maladies alimentaires), de l'AOAD (Organisation Arabe pour le développement agricole) et d'autres organisations régionales spécialisées, ainsi que des bailleurs de fonds régionaux spécifiques.

## **9. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE**

Le Président souligne la nécessité pour certains Pays Membres de solder au plus vite leurs arriérés de contribution. Il demande aux Délégués de rappeler à leur ministère compétent de procéder au règlement et annonce que la Commission administrative vient de décider de ne plus verser les « per diem » aux Délégués des pays ayant plusieurs années d'arriérés.

## **10. Utilisation de la langue arabe à l'OIE (décision prise à la Conférence régionale qui s'est tenue à Istanbul en septembre 2003)**

Le Docteur Yehia fait le point sur la situation actuelle de l'utilisation de l'arabe à l'OIE. Il rappelle aux participants qu'un supplément pour la traduction en arabe a été ajouté aux contributions annuelles des pays arabophones, conformément à la recommandation de la 7<sup>e</sup> conférence de la Commission régionale qui s'est tenue à Istanbul en septembre 2003.

## **11. Quatrième Plan stratégique 2005-2010**

Le Président de la Commission présente les suggestions de la Commission régionale pour le Moyen-Orient concernant la préparation du 4<sup>e</sup> Plan stratégique de l'OIE pour 2005-2010, qui sera soumis en mai 2005 au Comité international, après synthèse des propositions des différentes Commissions régionales et de la Commission administrative.

## **12. Propositions de thèmes techniques à inscrire à l'ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international, en mai 2006**

La Commission propose les thèmes techniques suivants :

- a) Contrôle et programme d'éradication de la brucellose chez les animaux d'élevage
- b) Amélioration de la formation des vétérinaires et renforcement des compétences futures

## **13. Questions diverses**

### **a) Centre collaborateur de l'OIE**

Le Délégué de l'Égypte présente la candidature d'un organisme situé au Caire au statut de Centre collaborateur de l'OIE pour la formation sur les politiques de lutte contre les maladies animales et sur l'évaluation des vaccins.

La Commission approuve cette demande.

### **b) Site Web de la Représentation régionale pour le Moyen-Orient**

Le Représentant régional fait le point sur le site Web de la Représentation régionale pour le Moyen-Orient et invite les participants à consulter les informations fournies. L'adresse du site est : [www.oieme.org](http://www.oieme.org)

**c) Traduction en arabe du *Code* de l'OIE**

Un cédérom contenant un projet de version arabe du *Code sanitaire pour les animaux terrestres* de l'OIE, a été distribué aux participants pour examen.

---

.../Annexe

**RÉUNION  
DE LA  
COMMISSION RÉGIONALE DE L'OIE POUR LE MOYEN-ORIENT**

**Paris, 25 mai 2004**

-----

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Activités de la Représentation régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient
3. Recommandations de la réunion du Groupe technique consultatif FAO/OIE, qui s'est tenue à Beyrouth (Liban) en décembre 2003 (projet TCP)
4. Recommandations de la deuxième Table ronde sur la fièvre aphteuse, qui s'est tenue au Caire (Égypte) en octobre 2003
5. Préparation du Séminaire commun OIE/UA-IBAR qui se tiendra avec la Commission régionale de l'OIE pour l'Afrique au Caire (Égypte) du 11 au 13 octobre 2004
6. Activités du Comité régional d'urgences vétérinaires (REVC)
7. Lieu et date de la 8<sup>e</sup> Conférence de la Commission régionale de l'OIE pour le Moyen-Orient prévue en septembre 2005
8. Suggestions et plan de procédure pour la mise en place du programme GF-TADs
9. Arriérés de contributions dus par certains Pays Membres à l'OIE
10. Utilisation de la langue arabe à l'OIE (décision prise à la Conférence régionale qui s'est tenue à Istanbul en septembre 2003)
11. Quatrième Plan stratégique 2005-2010
12. Propositions de thèmes techniques à inscrire à l'ordre du jour de la 74<sup>e</sup> Session générale du Comité international, en mai 2006 (voir « Thèmes techniques proposés au Comité International ou aux Commissions régionales depuis 1998 »)
13. Questions diverses

-----